

# **Milky way**

PASTORELA GALÁCTICA

TOMÁS URTUSÁSTEGUI

2002

## **PERSONAJES:**

SATURNÁNGEL

SATÁNPUNTOCOM @ HOTMAIL.COM. INFIER

EL QUE SE TRANSFORMA EN VENUS GIRL Y MARTESPIDER

GRUPO DE MARCIANITOS NIÑOS PEQUEÑOS

KARFU y MIRÑA, su pareja. ...CIBERPASTORES

ZEFIR y DINGA, su pareja.... CIBERPASTORES

OXMOR y LYNLY su pareja....CIBERPASTORES

LAS TRES PAREJAS ANTERIORES SON PASTORES DE COMETAS.

DOS TERRIGIRLS

SAN JOSÉ

LA VIRGEN

EL NIÑO

## **ESCENOGRAFÍA:**

PLANETA UXIDÓN. PEQUEÑOS CRÁTERES, PLANTAS RARAS. CUEVAS. MONTÍCULOS DE ROCAS METÁLICAS QUE SERVIRÁN DE ASIENTOS, MESAS, CAMAS, ETC. CIELOS DE COLORES DIFERENTES: VERDES, MORADOS. NUBES DE FORMAS GEOMÉTRICAS. NAVES GALÁCTICAS QUE CRUZAN DE CUANDO EN CUANDO EL ESPACIO HACIENDO MUCHO RUIDO. GRUPO DE MARCIANITOS QUE CULTIVAN EL CAMPO DEL PLANETA.

TODAS LAS VESTIMENTAS, INCLUYENDO A LAS DE SAN JOSÉ, LA VIRGEN Y EL NIÑO SERÁN LO MÁS CERCANO A LAS VESTIMENTAS USADAS EN EL CINE O EN LA FICCIÓN DE SERES EXTRATERRESTRES. USARÁN CAPAS, CASCOS, ADORNOS DE RAYOS, ETC. EL DEL DIABLO SERÁ UN VESTUARIO ROJO Y EL DEL ÁNGEL BLANCO, PERO SIN PARECERSE NINGUNO DE LOS DOS A LOS CLÁSICOS VESTUARIOS DE DIABLOS O ÁNGELES DE LAS PASTORELAS TRADICIONALES. ELLOS TAMBIÉN SERÁN GALÁCTICOS Y SE PARECERÁN MÁS A SUPERMAN O SPIDERMAN. POR EJEMPLO A SATURNÁNGEL LE PUEDEN PONER EN LUGAR DE ALAS LOS CLÁSICOS ANILLOS DE ESE PLANETA. LA NAVE DE LOS CIBERPASTORES SERÁ GALÁCTICA PERO RIDÍCULA. SE PARECERÁ A UNA PIÑATA DE UN PLATILLO VOLADOR.

ANTES DE ABRIRSE EL TELÓN SE ESCUCHA MÚSICA INTERGALÁCTICA COMPUESTA ESPECIALMENTE. JUEGO DE LUCES SOBRE EL TELÓN O SOBRE LA ESCENOGRAFÍA AL NO CONTAR CON ÉSTE.

*Al abrirse el telón vemos en el campo al grupo de marcianitos que aran el suelo. Cantan alguna música galáctica mientras lo hacen.*

### CANCIÓN INFANTIL MARCIANA

*La música será lo más cercano a una ronda infantil pero con música electrónica.*

Jilpim lo es mir mapin  
Roem ju la yi Koper  
Ñiper du la sli krumin  
Agmen yu na xatziner.

Ig mur lammy rotñiger  
Sif chug asgra ankrolor  
Ig mur lamm rotñiger  
Sif chug asgr ankrolor

Jilpim lo es mir mapín  
Roem ju la yi Koper  
Ñiper du la sli krumin  
Agmen yu na xatziner.

UN MARCIANITO.- En español el texto de la canción dice “Feliz Navidad y próspero año nuevo”. Está escrita en galáctico antiguo. Consultar el tomo IV de “Galaxias antiguas” de Helmudh Hansmüller Reineirstrasregiserberg.

*Entran las tres parejas del galáctico. Zefir, Karfu y Oxmor se van a sentar cómodamente. Los tres al mismo tiempo truenan los dedos. Sus parejas corren a servirles un whisky en las rocas. Al terminar se colocan detrás de sus parejas para estar listas a servirlos en cuanto estos lo requieran.*

ZEFIR.- Aquí no hay nada que hacer.

OXMOR.- Años luz en que nada sucede.

KARFU.- No se quejen, hace siete años luz que chocaron los asteroides XI 5 M 3 YUD y el ARY 345 ÉPSILON. Fue un bello espectáculo. No me digan que no.

ZEFIR.- Casi no me acuerdo.

KARFU.- ¿Y qué me dicen del cometa Rotiwurg? En lugar de encaminarlo como deben, ¿no anduvieron paseando por todos lados sobre él? ¿No por mero chocan contra una nave de Júpiter?

OXMAR.- Eso sí estuvo divertido. Sobre todo cuando entramos a la Milky way.

KARFU.- ¿Entramos a un chocolate? De eso ni idea.

OXMOR.- ¿Cuál chocolate? Estoy hablando de la ¡Milky way!

KARFU.- Por eso...

OXMOR.- Si serás tarado. Milky way quiere decir Vía Láctea. Milky way igual a Vía Láctea. Vía Láctea igual a Milky way. ¿Te acordarás?

KARFU.- No tengo porque estar aprendiendo idiomas. Si hubieras dicho desde el principio Vía Láctea...Además no me digas tarado y menos delante de las viejas.

MIRÑA.- Yo no oí nada.

LYNY.- Yo tampoco.

DONGA.- Yo menos.

OXMOR.- Imitándolas. “Yo no oí nada, Yo tampoco. Yo menos” ¿Quién les pidió su opinión?

ZEFIR.- Sí, quién.

KARFU.- Ellas son las taradas. Nunca entienden que no deben hablar. Si el universo está como está es por lo que ellas han hablando. ¡Un caos completo! Por hablar nunca se enteraron ni nos dejaron enterarnos de los problemas, de las guerras, del Fondo Monetario Internacional, del IVA a los transportes intergalácticos, de los poderes universales. Ellas con: “qué vestido voy a usar en el carnaval de Venus, que me voy a poner cuando venga el príncipe y la princesa de Neptuno, que ya está en barata el mol de Urano y hay que aprovechar las ofertas. Que todo está rebajado hasta un 50 %.

OXMOR.- Y siguen con que si ya viste lo que se compró la mujer esa...la que anda con el gran sacerdote de Vulcano; la verdad no sé qué le puede ver si está tan botijona y con todos los años luz encima...Y vaya que se le notan. Tiene arrugas hasta en las arrugas.”

ZEFIR.- ¡Y así nos fue! ¿Cuántos planetas se nos perdieron por no oír las señales? Y eso que somos los mejores pastores de cometas de todo el Universo y anexas.

ZEFIR.- Imposible oír con el ruido de las gargantas de éstas.

OXMOR.- Ruido mañana, tarde y noche.

MIRÑA.- ¡Perdón, Karfu!

DINGA.-¡Perdón, Zefir!

LYNY.- ¡Perdón, Oxomor!

LAS TRES.- ¡Perdón vida de mi vida, perdón...!

LOS TRES.- ¡A callar! ¿Es que no entienden? Silencio es lo único que les exigimos.

LAS TRES.- Solamente estamos pidiendo perdón. No hacemos otra cosa.

MIRÑA.- Y eso que yo me prometí a mí misma jamás pedir perdón por lo que hiciera. Pero sí, por esta vez tengo que reconocer que ustedes tienen la razón. Si hubiéramos escuchado las señales del Planeta 678ZX otra cosa sería nuestra vida.

LYNY.- Pero cómo escucharlo. El sonido lo tenían muy bajo, yo creo que para no gastar tanto en pilas. Yo sólo oí algo como un sssshhhhhhssssrrrrrssssggggggg.

DINGA.- No era así. Yo sí lo oí bien. Se oía ssssggggkkkkrrrrrrmmmmssss. Yo pensé que se me había descompuesto mi centro de lavado o mi internet galáctico. Se imaginan lo que haría sin esos aparatos. Más con estos *señala a su pareja* que todo lo dejan sucio, botado por todos lados, que no le importa que yo esté fatigada después de hacer todo lo que tengo que hacer: Ir al satélite Krums por las verduras, al satélite Flug a pagar las contribuciones, ir por agua y traerla cargando en cubetas desde el Satélite Jrex, barrer todo ese polvo espacial que ensucia todo... y para qué sigo. Claro, aquí está su tonta para hacer lo que él quiera, pero esto tendrá que acabarse algún día, tatarabuelita de Batman, que sí.

LOS TRES.- ¡A callar! ¿Es que no entienden?

LAS TRES.- Si no hemos dicho nada, si sólo...

LOS TRES.- ¡Silencio!

*Se hace un silencio profundo roto sólo por la aparición a lo lejos de alguna nave espacial. Los hombres sonrían. Se ponen a beber. De una nave que llega baja Saturnángel. Es muy voluminoso y trae sus clásicos anillos. Las mujeres, que son las que lo ven, tratan de hablar pero saben que no deben. Las tres se ponen a hacer señales y con mímica tratan de explicar la llegada del ángel. Los hombres no las entienden. Ellas, fársicamente, exageran todos los movimientos. Los hombres se desesperan al verlas. Terminan por levantarse para detener los movimientos. Ellas hacen ruido con la boca y siguen haciendo señas con los dedos, con la lengua, con lo que puedan.*

ZAFIR.- ¿Qué traen? ¿Qué mosquito galáctico las picó?

OXMOR.- ¿Ya les dio la meno?

KARFU.- ¡Hablen! ¿Qué pasa? ¿Qué pasa Mirña?

OXMOR.- ¡Habla tú, Lyny!

ZEFIR.- No te quedes callada, Dinga.

LAS TRES.- ¿Ya podemos hablar?

*Los tres hombres se ven para consultarse. Tienen que decir que no.*

LOS TRES.- ¡Claro que no!

*Las mujeres levantan los hombros y se retiran a sentarse. Los hombres las miran extrañados. De repente se escucha un gran trueno. Los tres hombres brincan del susto. Se acerca el ángel a ellos. Aterrados se esconden tras de las piedras o de sus mujeres. El ángel hablará como un robot pero para no hacerlo cansado sólo usará esta forma al principio de sus frases. Después se acomodará las pilas y hablará más de corrido aunque siempre con esa misma*



*idea de robot.*

SATURNÁNGEL.- Aquí, Saturnángel en el planeta Uxidón. Aquí, Saturnángel en el planeta Uxidón. ¿Me escuchan? Cambio. ¿Me escuchan? Cambio.

LYNY.- ¿Y éste?

DINGA.- Dice que es un ángel.

MIRÑA.- Un ángel de Saturno.

LYNY.- Los ángeles están en el cielo.

MIRÑA.- ¿Y dónde está Saturno? En el cielo ¿no?

LYNY.- Pues sí. Mira tú lo que es tener cultura. *Le habla al ángel* Oye tú, ¿de verdad eres un ángel, un ángel del cielo?

SATURNÁNGEL.- Afirmativo. Cambio. Afirmativo, cambio.

MIRÑA.- Otro que nos viene con cambios. ¿Cuál cambio si todo está igual?

SATURNÁNGEL.- Negativo. Sí hay cambios. Negativo, Sí hay cambios. Negativo, Sí hay cambios...

DIGNA.- Lo que tiene que cambiar es su aparato. Ya se le rayó el disco.

KARFU.- *En voz baja, casi en secreto. Sigue con miedo* Pregúntale que qué quiere, que a qué viene, que quién lo mandó, que...

DIGNA.- Pregúntale tú, para eso tienes tamaño hocicote.

SATURNÁNGEL.- Oí las preguntas. Tengo oído de tísico. A la pregunta que qué quiero les contestaré: que me escuchen. A la segunda que a qué vengo, contestaré: a darles una buena nueva.

LYNY.- Vaya. Aquí sólo nos dan malas nuevas: que si nuevos impuestos, que el IVA al papel de excusado, que ya ganó el Pan...el pandemonio...

SATURNÁNGEL.- A la tercera pregunta, que quién me mandó, contestaré: me mandó "El Señor"

OXMAR.- *A Dinga* Pregúntale que cuál señor.

DINGA.- Otro que no se atreve a preguntar. *A Saturnángel* ¿Que cuál señor?

SATURNÁNGEL.- El mero mero petatero. El mero mero petatero. El mero mero petatero...

*Mirña se acerca a él y sin previo aviso le da un fuerte golpe. Saturángel se pone a quejar, casi a llorar.*

SATURNÁNGEL.- ¿Por qué me pegan, por qué me lastiman? Yo sólo soy un enviado, un comunicador, un...

MIRÑA.- No te pegué, sólo te di un golpecito para que se destrabara tu aparato de hablar.

¿Te dolió?

SATURNÁNGEL.- Afirmativo, afirmativo, afirmativo...

*Mirña le da otro golpe. Los hombres se le quedan mirando. Saturnángel hace un gran esfuerzo para no llorar.*

HOMBRES.- ¡Quiere llorar! ¡Quiere llorar!

*Saturnángel llora sin poderlo remediar. Se dirige a Mirña.*

SATURNÁNGEL.- Ya ves cómo eres.

MIRÑA.- Pues no te estés trabando. *Imitándolo* “Afirmativo, afirmativo, afirmativo...”

¡ Con una vez basta y sobra”!

SATURNÁNGEL.- Entendido, entendido...*Se acerca Mirña para pegarle.*

¡No, ya no lo digo otra vez, lo juro!

MIRÑA.- Más te vale.

OXMOR.- Yo le voy a preguntar. A mí no me da miedo. *Empieza a temblar de miedo*

SATURNÁNGEL.- No temáis, que sólo San Miguel temió.

OXMOR.- ¿Ya vamos a empezar con albuces? Después no te rajés.

SATURNÁNGEL.- ¿Pues qué dije?

OXMOR.- Déjalo.

SATURNÁNGEL.- ¿Qué ibas a preguntar?

OXMOR.- Qué te dijo ese señor.

SATURNÁNGEL.- ¿Cuál?

OXMOR.- No lo has dicho, sólo dijiste “el mero mero petatero”, “el mero mero petatero”, “el mero mero petatero”

SATURNÁNGEL.- Ah, ése.

OXMOR.- Sí, ése.

SATURNÁNGEL.- Ah jijos, creo que se me olvidó. Qué me dijo, qué me dijo... ¡Ya me acordé!...No, lo de hacer un nuevo agujero negro fue la semana pasada. Claro, con tanta basura que tiran...

OXMOR.- No entiendo.

SATURNÁNGEL.- Los agujeros negros atraen toda la basura celeste y la guardan. Si no fuera por ellos todo sería un enorme campo de smog. Cada semana tenemos...bueno, Él tiene que hacer nuevos agujeros.

ZEFIR.- ¿Nos estás cotorreando o qué? Ya di lo que tengas que decir. ¿A qué demonios viniste?

SATURNÁNGEL.- No me nombres a ése si no quieres que... *De la furia se pone todo colorado, se encienden sus anillos. Todos se asustan de la reacción*

ZEFIR.- ¿Y ora?

SATURNÁNGEL.- Hablaste de demonios... ¡Son mis enemigos!

ZEFIR.- Dije que a qué demonios viniste.

SATURNÁNGEL.- *Con el pie golpea el piso. Se escucha un gran ruido.*  
*Todos caen al suelo* ¡No lo nombren nunca delante de mí!

ZEFIR.- Perdón. Te haré de otro modo la pregunta. ¿A qué ángeles viniste?

SATURNÁNGEL.- *Brinca de alegría* Ya me acordé. Ya me acordé. Vine a...  
*Todos lo ven atentos* *Suspense.* Al público Soy el amo del suspense...Vine a...

TODOS.- ¿Viniste a...?

SATURNÁNGEL.- A avisarles que un terrícola va a nacer. Un niño.

TODOS.- ¿Un qué?

SATURNÁNGEL.- Terrícola. Un niño.

TODOS.- ¿Qué es eso?

SATURNÁNGEL.- Un habitante del planeta tierra.

TODOS.- ¿Y eso dónde está?

SATURNÁNGEL.- ¿No lo saben?

TODOS.- No.

SATURNÁNGEL.- ¡Qué ignorancia, Dios mío! El planeta tierra está en la  
Milky Way. You know? Pertenece al sistema solar.

TODOS.- *Sin saber de lo que les habla* Ah, sí, claro. El sistema solar...Más  
claro...

*Dinga se acerca a su marido Zefir para preguntar.*

DINGA.- ¿Tú sí sabes qué es eso?

ZEFIR.- No. Dale por su lado para que se vaya.

SATURNÁNGEL.- Y además me dijo que todos ustedes tienen que ir a  
adorarlo.

KARFU.- Qué qué qué qué. ¿Adorar a quién? ¿Adorar a un terrícola? Se me hace que te patina o no entendiste lo que te dijo “el Señor”

SATURNÁNGEL.- O van...

HOMBRES.- ¿O?

SATURNÁNGEL.- O van. No hay de otra.

MUJERES.- ¿Y si no queremos?

SATURNÁNGEL.- No es cosa de querer, es una orden. Así que ya se me van moviendo...

TODOS.- ¡No vamos! A nosotros nadie nos manda.

SATURNÁNGEL.- Bien, en este caso su planeta se convertirá en una Super nova.

TODOS.- ¡Hurra! ¡Seremos Super Nova! ¡Viva! ¡Que viva el planeta Uxidón!

SATURNÁNGEL.- Primero crecerá, crecerá, crecerá... *Mirña se acerca a pegarle. Saturnángel le detiene la mano* No estoy repitiendo. Estoy diciendo las etapas. Su planeta crecerá, crecerá...

TODOS.- ¡Seremos grandes, seremos poderosos!

SATURNÁNGEL.- Crecerá hasta que explote en un mar de luz. Será grandioso. Brillará varios millones de veces más que el sol. Claro que todos ustedes...

TODOS.- ¿Nosotros?

SATURNÁNGEL.- Por lógica también explotarán. Pero no se preocupen. Casi ni se siente. Es muy rápido.

KARFU.-¿ Estás hablando a lo derecho?

SATURNÁNGEL.- A lo derecho y a lo izquierdo. Les quedan cinco minutos para partir. Ustedes deciden. ¡Súper nova o viaje!

TODOS.- ¡Viaje! Si de eso pedimos nuestra limosna. Con lo que nos gusta. No importa que debamos estar en el aeropuerto 20 horas antes y que nos

revisen hasta nuestra ropita interior.

SATURNÁNGEL.- Pues moviéndose que pa'luego es tarde. Trépanse cada uno en su cometa.

MUJERES.- Ya vamos.

SATURNÁNGEL.- Pero ya.

OXMAR.- ¿Te puedo preguntar algo?

SATURNÁNGEL.- Qué.

OXMAR.- ¿Cómo llegamos a la tierra, dónde está y dónde va a nacer ese terrícola?

SATURNÁNGEL.- Ya se los dije, en el sistema solar. En la Milky Way. Cerquita de Venus, de Saturno, de Urano, de Júpiter, de Mercurio, de Neptuno. Ya que den con la tierra tienen que buscar un lugar llamado Belén. Ese ni yo sé dónde está, pero recuerden que preguntando se llega a Roma. Y no pregunten, tampoco sé que es eso de Roma.

ZEFIR.- ¿Alguna indicación?

SATURNÁNGEL.- Afirmativo. No se vayan a dejar tentar por el innombrable.

DINGA.- ¿Nos va a tentar un innombrable? Ay...

LYNY.- ¿Te lo imaginas...al innombrable? ¿Y si nos tienta? Ay, ay...

MIRÑA.- ¿Es muy tentador? Ay, ay, ay.

SATURNÁNGEL.- Tendré que decir su nombre. Es....¡Satán.com@infiernet.  
Mx.

MIRÑA.- Suena interesante. Satán Punto Com Arroba Infiernet. Eme equis.

¿Lo dije bien?

SATURNÁNGEL.- No lo vuelvas a nombrar.

OXMOR.- *Furiosos* ¿Y ese Satán va a tentar a nuestras mujeres?

SATURNÁNGEL.- No sólo a ellas, también a ustedes.

OXMOR.- *Mariconeando* Ay, no, ay, ay, ay.

SATURNÁNGEL.- Ustedes a todo lo que les proponga le tienen que decir que ¡no!

Y atención. Satán puede aparecerse como mujer para tentar a los hombres y como hombre para tentar a las mujeres.

LYNY.- ¿Y le tenemos que decir siempre que no?

SATURNÁNGEL.- Sí.

DINGA.- ¿Sí o no? Decídete.

SATURNÁNGEL.- No.

DINGA.- ¿Seguro que es no?

SATURNÁNGEL.- Sí.

DINGA.- ¿Sí o no?

SATURNÁNGEL.- ¡Largo de aquí! Fuera.

MIRÑA.- Siquiera dinos la ruta.

SATUNANGEL.- Pasan por Venus, en Marte pueden comer, siguen a Júpiter, descansan un poco en Mercurio, en Plutón...

OXMOR.- *Coqueto* Grosero...Está bien que sea uno pero no que lo andes gritando por ahí.

SATURNÁNGEL.- En Plutón...con ele...preguntan el camino que sigue. Y ya me voy. Mi nave galáctica me está fallando últimamente y no quiero que me agarre la noche. Ustedes saben...los robos, los raptos...Chiao.

*El ángel sale corriendo. Las parejas se ven entre sí. Resignadas caminan para empezar la travesía. Se hace un corto oscuro. Se iluminan con luz ultravioleta diversos planetas, cometas y etc. Todos estarán dibujados con colores apropiados para verse con esta luz. Música intergaláctica. Al regresar la luz vemos a Satán transformado en Venunsgirl que está sentada en una roca.*

*Será una especie de sirena pero sin la cola de pez. Se retoca su maquillaje. Es muy sexi. Canta alguna canción sexi de moda. Puede ser en cualquier idioma. Se acercan los pastores de cometas. Los hombres quedan arrobados por la belleza. Las mujeres al notarlo se ponen celosas. Venus interrumpe su canción al verlos. Les sonríe ampliamente. Posa en diversas formas.*

VENUSGIRL.-  Les gusto?

KARFU.- *Nervioso* Perdone,  aqu  es Venus?

VENUSGIRL.- Aj ...  no se nota? Es el planeta del amor, de la sensualidad, de la pasión. Yo soy Venus. Para servir a ustedes los machos...y por qué no, también a las hembras que los acompañan. Aquí no hay discriminación.

ZEFIR.- *Entusiasmado*  Usted nos va a servir?

VENUSGIRL.- Aja.

LYNY.- Ella sí pueda que sirva, los que no sirven son ustedes. Si no lo sabr  yo. Y ya vámonos, nada tenemos que hacer aquí.

VENUSGIRL.- Es lo contrario. Han llegado a un lugar en que el paraíso se queda corto...Aquí hay de todo. Por ejemplo, todos ustedes pueden subir a ese monte. Es maravilloso.

OXMOR.-  Al monte de Venus? Hmmmmm.

DINGA.- Ustedes que se suben y nosotras que los bajamos a tamborazos.

MIR A.- A tamborazos, trancazos y demás azos.

VENUSGIRL.- No tarda en llegar Eros, él las puede atender a ustedes. Mientras, yo atiendo a sus maridos.

MIR A.- Ora s  nos vamos entendiendo.

KARFU.-  Qu  te traes, vieja?

MIR A.- Vieja la abuela paterna de mis hijos.

VENUSGIRL.- Aquí están prohibidos los pleitos de parejas. Venus es el lugar



del amor, no del odio. Y yo los amo a todos ustedes. Te amo a ti, Zefir. *Conforme los va nombrando los hombres se estremecen de placer. Las mujeres los miran sorprendidas, enojadas y celosas.* Te amo a ti, Oxmor y también te amo a ti, Karfu.

*los tres hombres se ven entre sí. Se entienden entre ellos. Se acerca cada uno a su pareja.*

OXMOR.- Mira Lyny, ¿te acuerdas cuando dijimos que sería bueno una separación provisional, para probar nuestro amor, para estar seguros de nuestro matrimonio? Pues mira, ahora quiero probar eso. Así que desde este momento eres libre. ¿No te parece maravilloso? Volveremos como pichones cuando regresemos. Yo enamorado de ti, tú enamorada de mí. Así que bye, bye. Mucho gusto en conocerte.

ZEFIR.- Amada Dinga. Te aviso, mi cielo, que me ofrecieron chamba aquí, y cómo tú bien sabes, nos hace falta otra entrada económica, así que decidí quedarme una temporadita por acá. Cuando regrese contigo los dos seremos ricos, podremos viajar, comprar autos, contratar cable, poner nuestro horno microondas y etc. etc. etc. ¿No es maravilloso? Bueno. Chiao, viejita. Te amo mucho.

KARFU.- Mirña, gordis, estoy desolado. Al entrar a este planeta y al pasar por aduanas me dijeron que estaba yo fichado, que tenía que pasar una larga temporada en la cárcel. Fue por aquellos polvos que vendí. ¿Te acuerdas? *Llora* No sé que voy a hacer sin ti. ¡Qué dura puede ser la vida! Bueno, ai nos vidrios. ¿Sí?

*Las tres mujeres van a protestar. Venus levanta un brazo con lo que ellas*

*quedan congeladas. Venus y los hombres sonríen ampliamente. Los tres hombres, tomados del brazo, se dirigen felices al lugar donde está Venusgirl. Ésta los espera con los brazos abiertos y con una gran sonrisa. Cuando están a punto de abrazarla llega el ángel corriendo y se interpone en su camino. Los tres se tropiezan con él. Caen al suelo.*

SATURNÁNGEL.- ¡Alto!

VENUSGIRL.- ¿Y'ora tú, qué te traes? ¿De dónde saliste? ¿Por qué me espantas a estos admiradores míos?

SATURNÁNGEL.- Soy Saturnángel. Estos admiradores, como tú los llamas, estaban por caer en el peor de los vicios, el vicio que corrompe, destruye, contamina. ¡La Lujuria!

VENUSGIRL.- ¿Y quién dice que es vicio, y quién dice que es el peor? Tú que te dejas influir por no sé quién. La lujuria es la madre de todos los placeres, de todas las satisfacciones, de toda la felicidad. Sin lujuria se acabaría el mundo. Lujuria, lujo. Y sí que es lujo. Y lujo del bueno.

SATURNÁNGEL.- Calla, insensata. No sabes lo que dices. La lujuria...

VENUSGIRL.- ¿La has probado? Seguro que no, por eso hablas como hablas. Pero si quieres yo puedo darte algunas leccioncitas. *Muy sensual ¿quieres? El ángel está por caer en brazos de Venus. En off se escucha una voz celestial*

VOZ CELESTIAL.- Ora güey, pos qué haces.

SATURNÁNGEL.- ¿Yo? Nada. Sólo estaba...

VOZ CELESTIAL.- Yo sé lo que estabas. Y así quieres que se te aumente la quincena, que se te den vacaciones, que no se te cobre impuestos... ¡Cómo no!

SATURNÁNGEL.- Si no hice nada.

VOZ CELESTIAL.- Pero cerquita estuviste de hacerlo, güey. Si no llego a tiempo.

VENUSGIRL.- No le hagas caso. Ven conmigo, mi angelito de peluche.  
*Super sexi* No te arrepentirás.

SATURNÁNGEL.- Lo qué tu ordenes. *Se lanza, casi corriendo a los brazos de Venus. La voz lo paraliza*

VOZ CELESTIAL.- ¡ Engarróteseme ai!

SATURNÁNGEL.- No me dejes encarrerado. Plis.

Plis..

VOZ CELESTIAL.- ¡A tu trabajo!

SATURNÁNGEL.- Ya ves cómo eres.

VOZ CELESTIAL.- ¡Calla y trabaja!

SATURNÁNGEL.- *A los hombres* ¡Moviéndose todos, nos vamos de aquí!

ZEFIR.- ¿Pero por qué?

SATURNÁNGEL.- Porque sí.

KARFU.- ¿Sin explicación?

SATURNÁNGEL.- Así es.

OXMOR.- ¿Y si no te hacemos caso?

SATURNÁNGEL.- Entonces se reirán.

OXMOR.- ¿Eso es todo?

SATURNÁNGEL.- Así es.

LOS TRES.- Pues no te hacemos caso. Vamos con Venusgirl que nos está esperando.

VENUSGIRL.- Desde hace mucho. Vengan a mí.

*Los tres hombres se dirigen a ella. El ángel hace un signo con la mano. Los hombres empiezan a reírse. Lo disfrutan. La risa se va haciendo cada vez más*

*fuerte. No la pueden controlar. Se empiezan a asustar. Siguen riendo fuertemente. Se orinan en su ropa. Casi no pueden respirar. Siguen riendo. Caen al piso. Se revuelcan de risa. Ahora lloran de dolor pero siguen riendo. A carcajadas hablan al ángel.*

ZEFIR.- ¡Ya, basta!

OXMOR.- Ya me oriné en los pantalones.

KARFU.- Yo también.

*Se mueren de la risa viendo los pantalones mojados. El ángel hace otra seña y las mujeres recobran el habla. Se asustan de ver a sus parejas muriéndose de risa. Ellas ríen también un momento contagiadas. Después se ponen serias.*

DINGA.- ¿Y estos de que tanto se ríen?

MIRÑA.- Parecen idiotas.

LYNY.- Son.

SATURNÁNGEL.- Se están riendo de ustedes. Quieren ponerles el cuerno con aquella mujer.

DINGA.- ¿Ah, sí?

SATURNÁNGEL.- Yo les pedí que nos fuéramos de aquí, pero no quisieron.

MIRÑA.- Ahorita nos arreglamos con ellos, pero primero con esta...con esta...

VENUSGIR.- Yo ni he hecho nada, fueron ellos los qué...

LYNY.- Te vamos a agarrar de las greñas, por cusca.

*Las tres mujeres se dirigen furiosas contra Venusgirl. Esta se echa a correr. La persiguen. No la alcanzan. Furiosas regresan con sus maridos. Se les encaran. Ellos no han dejado de reír.*

DINGA.- ¿Se están riendo de nosotras?

*Los hombres dirán que no y harán signos negativos con la mano pero sin dejar de reír.*

ZEFIR.- Claro que no, mi vida.

DINGA.- Deja de reírte. Qué, ¿te causo yo risa?

ZEFIR.- *Contesta en un ataque de risa* No.

DINGA.- De mí nadie se ríe.

LYNY Y MIRÑA.- ¡Ni de mí!

*A golpes, bolsazos, paraguazos o lo que tengan van sacando a los hombres del lugar. Estos no paran de reír a pesar del maltrato. El ángel sonrío satisfecho.*

SATURNÁNGEL.- Este arroz ya se coció. Lástima que no se me hizo con esa venusina.

*Sale el ángel del escenario. Cambio de luces. Nuevamente se iluminan los astros fosforescentes. Ruidos intergalácticos.*

*Salen nuevamente los niños marcianos. Repiten la canción del principio.*

NIÑOS MARCIANOS.-

Jilpim lo es mir mapin

Roem ju la yi Koper

Ñiper du la sli krumin  
Agmen yu na xatziner.

Ig mur lammy rotñiger  
Sif chug asgra ankrolor  
Ig mur lamm rotñiger  
Sif chug asgr ankrolor

Jilpim lo es mir mapín  
Roem ju la yi Koper  
Ñiper du la sli krumin  
Agmen yu na xatziner.

UN MARCIANITO.- En español el texto de la canción dice “Feliz Navidad y próspero año nuevo”. La repetimos para que no se les olvide. ¡ De acuerdo? Ah, también es para que Satán pueda cambiarse de ropa. Ahora saldrá de Martespider. Se ve vaciado.

*Sobre una roca y con un traje galáctico muy sexi y con muchas armas encima aparece Martespider. Es la otra caracterización de Satán. Usa un interfon. Está hablando en él.*

MARTESPIDER.- Sí, como lo oyes. Me comí una galleta de animalitos y que se me atora en la garganta y casi me muero. Mira el moretón que me hice en la cara. Yo, ¡Martespider! El dios de la guerra desmayándose por una pinche galletita. Tengo tanta furia que sería capaz de invadir a otros ochos planetas. Pretextos no faltan: Que me tumbaron dos torres, que venden droga, que son

guerrilleros, que no están conmigo, que están con los otros, que son terroristas, que tienen depósitos de petróleo y no me los quieren dar al precio que yo pongo...Para qué seguir. ¿El día de hoy cuántos planetas invadimos?... ¡Sólo tres! No es posible. ¿En qué estamos fallando? De los millones de planetas que existen sólo invadimos tres. ¡Truenos y retruenos. Rayos y reterayos, tormentas y retormentas! ¡Estoy furioso! Grrrrrrrrrr. Grrrrrrrr. Grrrrrrr y retegrrrrrr. . *Se baja de la roca y hace un gran berrinche. Patalea el piso*

*En ese momento entran los ciberperegrinos montados en su ridícula nave espacial. Bajan de ella. Se asustan al ver a Marte tan enojado. Tratan de subirse otra vez a la nave para huir pero un grito de Marte que resuena como mil cañones los paraliza.*

MARTESPIDER.- ¡Alto! *A grandes pasos se acerca a los recién llegados*  
¿Quiénes son ustedes?

KARFU.- Nosotros...

MARTESPIDER.- ¡Sus pasaportes! ¡Sus visas para entrar a Marte!

ZEFIR.- ¿Pasaporte, visas? No sabíamos...

MARTESPIDER.- Se me van encuerando todos para pasar la revisión aduanal. ¿Traen armas, traen ántrax, quieren atentar contra mi persona? ¡Qué esperan para desnudarse! ¡Rapidito y de buen modo! ¡Sanababiches!

OXMAR.- Nada de desnudarnos, y menos nuestras viejas.

MARTESPIDER.- ¿Me están desafiando?

¿Desafiando a Martespider, el amo del universo? *Ríe tenebrosamente*

ZEFIR.- No precisamente, pero para qué quieres vernos en cueros.

MARTESPIDER.- Nomás. Porque se me hipertrofian los...

ZEFIR.- No sigas. Ya entendí.

MARTESPIDER.- ¡Primero las viejas!

MIRÑA.- Y tú que te creíste que nomás porque tú dices me voy a quitar mi ropa. Sí cómo no. Ni que fuera esto un table dance. No chiquito, si quieres ver...paga.

MARTESPIDER.- ¿Cómo que paga?

MIRÑA.- No lo voy a hacer de a gratis. ¿O sí?

MARTESPIDER.- No me han dicho de dónde vienen y a dónde van. ¡Contesten!

DINGA.- Si nos gritas no te vamos a contestar.

MARTESPIDER.- ¡Mi paciencia se terminó! *Toma el interfón* ¡Qué se presente en el acto el alto mando militar! Tenemos a seis futuros cadáveres. Qué les apliquen la pena capital. Una distinta a cada uno: Por lapidación, guillotina, fusilamiento, horca, gas letal, inyección, silla eléctrica, linchamiento.

OXMOR.- Venimos de la estrella Jergesmunsrá y nuestro viaje es para presentarte nuestros respetos, para decirte que como tú ninguno, que tú eres lo máximo, lo super, lo fantástico, lo increíble, lo nunca bien ponderado, lo...lo...

MARTESPIDER.- Odio las alabanzas, odio a los lambiscones, a los barberos, a los lame...

OXMOR.- ¿Quién te ha alabado? Yo siempre he dicho que tú no vales nada, que eres un convenenciero, un traidor, un abusador, un desgraciado, un ca...

MARTESPIDER.- ¡Guardias! Que metan a esta cosa en una olla y lo pongan a hervir a fuego lento. Pero ¡YA!

LYNY.- ¿Eso es para hacerlo sufrir?

MARTESPIDER.- Tú qué crees.

LYNY.- Yo conozco un tormento peor. Y más largo.



MARTESPIDER.- ¿Peor y más largo? Dímelo en el acto.

LYNY.- Déjalo que siga casado conmigo, ya verás cómo le va a ir.

MARTESPIDER.- Tienes razón, por qué no se me había ocurrido eso. ¡ El matrimonio! ¡Claro! Es el tormento perfecto: diario, intenso, cruel, sádico...

*Martespider y Lyny ríen sarcásticamente. Oxmor tiembla*

OXMOR.- No lo vuelvo a hacer, nunca, nunca, nunca...

MARTESPIDER.- Bueno, pasemos a otra cosa. Pregunté que qué hacen aquí.

ZEFIR.- Te diré la verdad. Venimos de paso. Este planeta es para cargar gasolina. Vamos a la tierra donde nacerá un niño que será el más poderoso del mundo, de las galaxias, del universo.

MARTESPIDER.- ¿Un niño terrícola más poderoso que yo? Por favor...no me hagan reír. Un niño terrícola. *Ríe con ganas* ¿Es que no han visto ese ridículo planeta? ¿Y a los que lo habitan? Son de risa loca todos ellos.

KARFU.- Será el sereno pero él va a ser poderoso, poderosísimo, poderrédimo.

MARTESPIDER.- ¿A ustedes no les interesa el poder? Si se quedan aquí y dejan por la paz a esa cosita que va a nacer yo les puedo prometer que lo tendrán. Un poder inmenso.

MIRÑA.- ¿ Pa' qué nos puede servir?

MARTESPIDER.- Con poder puedes dominar a tu marido, a tus suegros, a tus hijos, a tus amigas, a todo el mundo.

MIRÑA.- ¿De veras? Yo quiero el poder.

MARTESPIDER.- Con poder se pueden hacer dueños de muchos planetas y quedarse con sus riquezas.

OXMOR Y LYNY.- Nosotros queremos...

MARTESPIDER.- Con poder no habrá hombre o mujer que les diga que no.

LOS TRES HOMBRES.- Lo queremos...

LAS TRES MUJERES.-Lo queremos...

MARTESPIDER.- Bien. Se los concedo. Sólo tienen que prometer no ir a la tierra y menos a Belén. ¿Estamos?

TODOS.- ¡Estamos ¡

MARTESPIDER.- Que no se hable más del asunto.

*En ese momento entra Saturnángel. Se para frente a todos. Juego al hula hula con sus anillos colocados en su cintura. Sonríe.*

SATURNÁNGEL.- Da la maldita casualidad de que sí se va a hablar.

DINGA.- Lárgate Saturnángel de aquí. No te metas en lo que no te va ni te viene.

MIRÑA.- Sí, vete antes de que tengamos todo el poder porque si no...

KARFÚ.- Ya lo tenemos.

SATURNÁNGEL.- Martespider los está engañando. El único que tiene poder es él. Nunca lo va a compartir con nadie.

OXMOR.- ¡Mentira! Lo dices por resentido.

SATURNÁNGEL.- Pruébalo.

OXMOR.- ¿Cómo?

SATURNÁNGEL.- Puedes probar con tu mujer el poder sexual.

LYNY.- Ay, si es cierto.... Sí, sí, que lo pruebe...

SATURNÁNGEL.- Verás que ni...

OXMOR.- Ese poder ya lo tenía. No es algo nuevo.

LYNY.- ¡Por favor, Oxmor, no me hagas hablar! ¿Tú, poder sexual? Ja, ja, ja.

OXMOR.- ¡No te permito!

LYNY.- Yo sí te permito...y nada.

OXMOR.- Ahorita mismo vas a ver lo que es bueno...*Amenaza con pegarle. Ella se asusta. Se esconde tras de Saturnángel. Éste se enfrenta a Oxmor.*

SATURNÁNGEL.- ¡Basta! Todos a formarse que aún tienen que viajar mucho.

MIRÑA.- Yo ya me cansé de tanto andar del tingo al tango. Del tingo al tango.

TODOS.- Del tingo...*Bailan El Tilingolingo veracruzano.*

TODOS.- Al tango....*Bailan La Cumparsita.*

SATURNÁNGEL.- Aún nos falta pasar por las constelaciones boreales y las zodiacales.

MIRÑA.- Yo soy Acuario, soy lista y dispuesta al amor.

LYNY.- Pues yo soy scorpio. Los escorpiones somos románticos por naturaleza y somos confiados.

DINGA.- De niña mi mamá me daba leche boreal. Mira las coincidencias. Ahora voy a la constelación de ese nombre.

ZEFIR.- No seas ma...ma...marciana.

MARTESPIDER.- ¿Qué tienes contra los marcianos, contra nosotros? ¡Voto a Júpiter que terminaré contigo!

ZEFIR.- No dije nada.

MARTESPIDER.- Dijiste marciana con un tonito que...

OXMOR.- ¿A poco ustedes son los de “ los marcianos llegaron ya y llegaron bailando ricachá.

TODOS: Ricachá, ricachá, ricachá...

SATURNÁNGEL.- *Contagiado de la música. Bailando.* “Así llaman en Marte al Cha cha cha.

MARTESPIDER.- *Lanzando lumbre de la furia.* Aquí en Marte se llaman a las cosas por su nombre. Si es cha cha cha se llama Cha cha cha, nada de

ricachá, ricachá, ricachá. ¿Queda claro? *Nadie contesta.* Pregunté que si quedó claro lo que dije.

TODOS.- Claro, clarísimo, clarrérimo.

MARTESPIDER.- Ahora llévense a este remedo de rumbera celeste. *Señala al ángel que mueve la cadera.*

SATURNÁNGEL.- ¿Decías, pinche güey? Rumbera tu galáctica madre, baboso.

MARTESPIDER.- ¿Me estás buscando brava pinche marica?

SATURNÁNGEL.- A ti y a todos los que te acompañan me los paso por donde tú sabes.

MARTESPIDER.- Si eres tan macho pues vente, cabrón.

SATURNÁNGEL.- Ya vas, pendejo.

*El ángel y Martespider se agarran a barrigazos pues con sus volúmenes no pueden tocarse de otra manera. Rebotan. Caen. Se levantan. Cada vez que se tocan se prenderán y apagarán luces, se escucharán ruidos de choques galácticos. Todos los demás ríen de ellos. Cuando están en plena lucha de repente se hace un silencio total. Cambios de luces. Se escucha la voz.*

VOZ.- ¿Ya terminaron de jugar? A ver si se me van moviendo todos pues todavía les falta pasar por Saturno, por Urano, por Mercurio. Y ya estamos a 23 de diciembre. ¡Así que se me apuran!

SATURNÁNGEL.- *Sacudiéndose.* ¿Qué será eso de diciembre? ¿Un planeta nuevo o qué?

MARTESPIDER- *Sacudiéndose.*- ¡Sabe!

SATURNÁNGEL.- Aquí nadie informa bien de nada.

MARTESPIDER.- Y menos ahora que nos quitaron tiempo en la tele.

SATURÁNGEL.- Nos vamos. Pórtate bien que nada te cuesta.

MARTESPIDER.- Ai nos vidrios.

SATURÁNGEL.- Te lo lavas.

MARTESPIDER.- Ya vas.

*Cambios de luces. Oscuros. Otras luces. Mucho movimiento visual de planetas, estrellas, cometas. Sonido de nave espacial.*

*Los ciberpastores aparecen en un campo desierto del planeta tierra. Están agotados. Tienen sed. Se ve pura arena y piedras. Ni un triste árbol o planta. Menos habrá agua.*

LYNY.- Yo ya no sigo. De aquí me retacho a mi planeta.

OXMOR.- Yo tampico. Ya estoy rete cansado.

MIRÑA.- No sé a quién se le ocurrió hacerle caso a ese ángel.

KARFU.- Zefir fue el que dijo que simón.

ZEFIR.- ¿Cuándo dije simón? Yo dije norteño.

DINGA.- Nadie dijo sirena, tampoco dijeron nopales.

OXMOR.- ¡Eso, ni sí ni no!

KARFU.- ¿Tons, por qué estamos aquí?

LYNY.- ¿Ya se les olvidó? Si no veníamos íbamos a estallar como cohetes en quince de septiembre.

MIRÑA.- Si al menos supiera onde estoy.

OXMOR.- Se me hace que es Uranio.

MIRÑA.- Ese ya lo pasamos. Es donde tienen esas minas llenas de piedras atómicas. Se creen los muy, muy...

DINGA.- Mucho uranio y pocas nueces.

OXMOR.- Par de ignorantes. El planeta no se llama Uranio, se llama Urano.  
Si serán...

KARFU.- Ya sé, estamos en Júpiter, ¿o será Saturno?

DINGA.- Saturno es el señor de los anillos. De ahí es el pinche ángel.  
Quedamos de no ir allá.

LYNY.- Mercurio. ¡Estamos en Mercurio!

OXMOR.- Tu cerebro se reblandeció. ¿Acaso ves termómetros, barómetros?

LYNY.- No. ¿Por qué?

OXMOR.- ¿De qué están llenos?

LYNY.- Ah, pos sí, de mercurio.

TODOS.- *En coro.* Estamos perdidos. Perdidos en la galaxia. Perdidos en la  
Milky way.

MUJERES.- ¡Pasarán cien años luz para encontrar nuestro camino!

HOMBRES.- ¡Desapareceremos en un gújero negro!

MUJERES.- ¡Ay de nosotros!

HOMBRES.- Ay de vosotros!

TODOS.- ¡Ay de ellos!

*Caminando muy sexis aparecen dos terrigirls. Los hombres las ven. Se ponen  
inmediatamente de pie. Se peinan. Se ponen en pose de conquistadores.*

HOMBRES.- ¡Ay...mamacitas!

*Las mujeres al ver entusiasmados a los hombres con las terrícolas se acercan  
a ellos y jalándolos de la oreja los retiran del lugar.*

HOMBRES.- Ay...ay....ay....

MUJERES.- ¿Para esto nos sacaron de nuestras casas?

MIRÑA.- Para que cualquier falda los haga olvidar que vienen con nosotras.

OXMOR.- Es que no es cualquier falda...

ZEFIR.- Es una faldita...

KARFU.- Una faldita muy ceñidita.

HOMBRES.- ¡Mamacita!

*Las mujeres ahora no sólo los jalan para alejarlos sino que les van pegando.  
Los hombres se quejan. Las terrigirls ríen.*

TERRIGIRL 1.- Estos se parecen a los hombres. Igual de pispiretos, igual de groseros, igual de mandilones. *Ríen.*

TERRIGIRL 2.- Lo bueno que sus parejas los traen cortitos.

*Las terrigirls se acercan a los recién venidos. Las mujeres se ponen frente a los hombres para alejarlos de las mujeres.*

TERRIGIRL 1.- ¿Podemos ayudarlos en algo? Parecen que están perdidos.

TERRIGIRL 2.- Perdidos sin saber a dónde ir.

MIRÑA.- ¿Perdidos nosotros? Qué va.

DINGA.- Cómo se les pudo eso ocurrir.

LYNY.- ¿Estamos en mercurio, no?

TERRIGIRL 1.- Están en el planeta tierra.

DINGA.- ¿Esta es la tierra? ¡Ya!

TERRIGIRL 2. Aunque pongas esa cara de fuchi sí es.

LYNY.- No, si está bonita. ¿Verdad que está bonita?

LAS OTRAS MUJERES.- No, pos sí... Muy rete chula.

TERRYGIRL.- ¿Se están burlando?

DINGA.- No, qué va, nomás con verla... ¡Mucho verde!

MIRÑA.- Mucha agua.

TERRIGIRL 2.-¿ Tons qué, no se les ofrece nada?

MIRÑA.- Nada, gracias.

TERRIGIRL 1.- En ese caso nos vamos. Ai nos vidrios.

MIRÑA.- ¿Vidrios? No, no necesitamos.

TERRIGIRL 2.- Quiso decir que ai nos vicenteamos.

MIRÑA.- ¿Vicente? Menos lo necesitamos.

LYNY.- No entiendo bien.

TERRIGIRL 1.- Adiós.

LAS TRES MUJERES.- Adiós.

*Las terrigirls comienzan a salir. Las tres mujeres gritan en coro.*

LAS TRES MUJERES.- ¡No se vayan, no nos dejen!

MIRÑA.- Estamos perdidos.

LYNY.- Perdidos “y no sé que camino me trajo hasta ti”

DINGA.- Sirvuplé, para que vean que no sólo hablo inglés. Sirvuplé, díganos como llegar a Belén.

TERRIGIRL 1.- ¿Belén?

LYNY.- Sí, el de “Belén, Belén, campanas de Belén, los ángeles...”

TERRIGIRL 1.- *A La Terrygirl Dos.* Aquí te hablan, güey, que les digas dónde está un tal Belén.

TERRIGIRL 2.- Pus es rete fácil. Miren, primero agarran derecho como dos kilómetros, después dan vuelta a la derecha donde está un maguey, caminan unos cien metros y preguntan a Don Toribio, el del puesto de garnachas. El les



va a decir. Pero si no está, tons agarran hacia el norte y después de cruzar el monte de los perros y llegar a la laguna, que ya ni laguna es, es un simple pozo de agua, se tuercen a la izquierda y caminan...

MIRÑA.- Nunca vamos a dar.

TERRIGIRL 1.- Si nos sueltan una feria los acompañamos. Al fin que ni teníamos nada que hacer.

HOMBRES.- ¡Sí, sí, que nos acompañen!

KARFU.- Yo doy la lana.

ZEFIR.- Yo la feria.

OXMOR.- Yo les doy para los chescos.

KARFU.- Y para que se compren sus tortas cubanas.

ZEFIR.- Y su atole con sus tamalitos rojos y verdes.

TERRIGIRL 2.- *Como chavas de la Ibero.* Mira a estos nacos. Nosotras no comemos porquerías.

TERRIGIRL 1.- Fuchi-caca. Nosotras comemos en el Storil, en la Hacienda de los Morales, en el San Angelín, en Polanco, en las Lomas, en la Condesa.

ZEFIR.- *A Dinga.* ¿Cuánta lana traemos?

DINGA.- ¿Para?

ZEFIR.- Para... Bueno, para...

KARFU.- Que las viejas nos den lo que traigan.

MUJERES.- ¿Para?

OXMOR.- No ven que nos están pidiendo para llevarnos a Belén. Si no damos, no vamos.

MUJERES.- Pues no vamos. Y menos con esas...

HOMBRES.- El ángel se va a enojar.

MUJERES.- Nos vale...

*Aparece, muy molesto, Saturnángel. Da un grito. Todos caen al piso. Con dificultad se levantan. El ángel los observa con brazos cruzados.*

SATURNÁNGEL.- Pues sí les va a valer. Por lo pronto tienen una multa por no cumplir con sus compromisos. Después tendrán que pagar una demanda por un millón de dólares por daños y prejuicios que me han ocasionado. He dicho.

OXMOR.- *¿De dónde? Hace signo de pesos.*

ZEFIR.- No nos dieron ni para viáticos.

KARFU.- Estamos quebrados. *¿No nos ves? No tenemos ni quinto.*

SATURNÁNGEL.- Si no quieren que la cuenta aumente se me van poniendo en marcha.

MUJERES.- *¿Con esas?*

SATURNÁNGEL.- Con esas.

HOMBRES.- Vamos. Pero que conste que el angelito nos dijo.

ZEFIR.- Nosotros ni queríamos.

KARFU.- Nos sacrificamos.

OXMOR.- Hay que obedecer.

*Los hombres corren para ponerse junto a las terrigirls. Las mujeres corren tras ellos y los regresan para que caminen junto a ellas. Las terrigirls se ríen de todos ellos.*

*Llegan frente a una cortina. El arcángel hace varios signos como de magia. Empieza a salir humo debajo del telón. Cambio de luces. Se abre lentamente el telón. Una luz cenital, que se supone es la estrella, ilumina el sitio que está lleno de humo. Poco a poco va dispersándose éste. Aparecen, bellamente*

*vestidos y colocados la Virgen, San José y el Niño. Se escucha un aleluya a todo volumen en la sala. Poco a poco todos se van hincando para adorar al niño dios. Saturnángel se coloca atrás del nacimiento. Estará más alto que éste. Entra corriendo Satán. De la carrera tiene que patinar para frenar. Puede caer. Se levanta enojado.*

SATÁN.- ¿Qué yo están haciendo?

SATURNÁNGEL.- ¿Qué yo? No te entiendo.

SATÁN.- Qué yo es igual a qué demonios. Repito la pregunta ¿ Que yo están haciendo?

SATURNÁNGEL.- Aquí nomás adorando al Niño.

SATÁN.- Qué, qué, qué. ¿Adorando qué cosa?

LYNY.- Es la cosa más bella que han visto mis ojos.

ZEFIR.- Más bello que el sol.

OXMOR.- Más bello que Júpiter y Marte juntos.

DINGA.- Más bello que las galaxias.

MIRÑA.- Más bello que la Milky Way.

KARFU.- Más bello que todo el Universo con todos sus planetas, cometas, vías lácteas, agujeros negros y todo lo demás.

SATÁN.- ¿Están locos, están operados del cerebro? Cómo van a adorar a un niño, a un terrícola. Piensen en lo que ustedes son, de dónde vienen. La tierra no es más que un escupitajo, una cagadita de mosca en el firmamento. Y el Niño es una cosita insignificante.

SATURNANGEL.- Pues ante esa cosita tan insignificante tú también te vas a hincar para adoralo.

SATÁN.- ¿Yo? *Ríe prepotente.*

*El ángel y todos se acercan a él con aire amenazador. Al diablo le empieza a dar miedo. Las terrigirls lo toman del brazo y lo obligan a arrodillarse. El diablo asustado lo hace.*

MUJERES.- Tú, divino niño, eres el Universo.

*El arcángel va con el diablo. Lo amenaza con algún rayo galáctico.*

SATURNÁNGEL.- ¡Repíte!

SATÁN.- ¿Qué?

SATURNÁNGEL.- Lo que dijo ella.

SATÁN.- ¿Y si me niego?

SATURNÁNGEL.- *Le da un piquete en la barriga con el rayo. Satán pega tamaño salto. Saturnángel se acerca de nuevo. ¿Decías?*

SATÁN.- Nada, iba a repetir.

SATURNÁNGEL.- ¿Qué esperas?

SATÁN.- Ya se me olvidó.

MIRÑA.- Tú, divino niño, eres el Universo.

SATÁN.- Tú, divino niño, eres el Universo. *Sin poder evitarlo Satán se rie. Ustedes si que no se miden. Como esta cosita va a ser el Universo. Sí, cómo no. El ángel sin decir nada lo pincha con el rayo. El diablo grita. ¡Sí, sí, eres el Universo y todo lo que quieran! ¡ Me canso que sí! Canta desafinado. El niño es el Universo. El niño es el Universo. Claro que sí. El ángel le da otro piquete. El diablo grita. ¿Y ahora qué? Ya dije lo que me pediste.*

SATURNÁNGEL.- Te estás burlando.

SATÁN.- No, cómo pasas a creerlo.

SATURNÁNGEL.- De ahora en adelante te estás calladito. ¿Entiendes?

SATÁN.- No hay de otra.

*Se reanuda la adoración. Salen los marcianitos de la primera escena con ofrendas que van colocando frente al Niño mientras se escucha a todo volumen música de Navidad pero con arreglos electrónicos. Repiten la canción del inicio.*

Jilpim lo es mir mapin  
Roem ju la yi Koper  
Ñiper du la sli krumin  
Agmen yu na xatziner.

Ig mur lammy rotñiger  
Sif chug asgra ankrolor  
Ig mur lamm rotñiger  
Sif chug asgr ankrolor

Jilpim lo es mir mapín  
Roem ju la yi Koper  
Ñiper du la sli krumin  
Agmen yu na xatziner.

UN MARCIANITO.- En español el texto de la canción dice “Feliz Navidad y próspero año nuevo”.

*Ahora todos repiten la canción. Se acercan a proscenio para decir en voz muy alta:*

TODOS: Feliz Navidad y Próspero año nuevo”

*De su ropa sacan serpentinas que avientan al público. Retroceden para que se cierre el telón.*

***FIN***

RESUMEN: SERES DE OTRAS GALAXIAS RECIBEN LA ORDEN DE VENIR A ADORAR A UN NIÑO QUE VA A NACER. SERÁ EN LA TIERRA. NO SABEN DONDE QUEDA ESE PLANETA TAN PEQUEÑO Y MENOS EL LUGAR DONDE VA A SUCEDER EL NACIMIENTO. SE NIEGAN. AL FIN TIENEN QUE OBEDECER. PASAN POR VARIOS PLANETAS DONDE LES SUCEDEN COSAS RELACIONADAS CON LOS PECADOS ORIGINALES. AL FIN LLEGAN A LA TIERRA Y AL LUGAR DEL NACIMIENTO. ADORAN AL NIÑO DIOS.

PERSONAJES: MÍNIMO UNA DOCENA DE ACTORES, HOMBRES, MUJERES Y NIÑOS. PUEDEN DOBLAR PAPELES.